



# Cách truy cập hồ sơ tiêm chủng của quý vị qua My Vax Records

## Bước 1: Vào My Vax Records

Vào trang web: [myvaxrecords.mass.gov](https://myvaxrecords.mass.gov)

Sau đó, nhấp vào Tìm hồ sơ tiêm chủng của tôi (Find my vaccine record) để bắt đầu.

An official website of the Commonwealth of Massachusetts Learn More

My Vax Records

Beta This is a new service that we are currently testing. Help us improve it with your feedback.

### Access My Vaccination Records

COVID-19 SMART Health Card

Request, view and print your vaccination records and your COVID-19 SMART Health Card from the official Massachusetts Immunization Information System (MIIS).

#### How to get started

1. Click the "Find my vaccine record" button below.
2. Enter the information you gave when you got your vaccine.
3. If we find a match, we'll send you a link to a copy of your vaccination record.
4. Print your record to share it. COVID-19 vaccine records may also be shared with a QR code.

[Find my vaccine record](#)

Please allow up to 24 hours for a response.

If you need to request records for multiple dependents (e.g., children), you'll need to submit a new request for each.

The portal will provide you with a digital copy of the record of vaccines which have been reported to MIIS. This system only includes records that your healthcare providers reported to Massachusetts. If you need a record of vaccines you received from the federal government or in another state, you'll need to contact whoever administered those vaccines.

## Bước 2: Nhập thông tin của quý vị

Để tìm hồ sơ của quý vị, hệ thống sẽ yêu cầu thông tin sau đây:

- \* Tên
- \* Họ
- \* Điện thoại di động HOẶC Email
- \* Ngày sinh
- \* Giới tính

*Lưu ý: Quý vị sẽ phải dùng điện thoại di động hoặc email mà quý vị đã nhập để nhận đường dẫn truy cập hồ sơ của mình.*

Tiếp theo, tạo mã PIN gồm 4 chữ số dễ nhớ. Quý vị sẽ cần phải nhập lại mã PIN này để truy cập vào hồ sơ của mình nếu tìm được. Mã PIN không được sử dụng một số trùng lặp (ví dụ: 1111) hoặc các số liên tiếp (ví dụ: 1234).

Sau đó, đánh vào ô để cho biết quý vị không phải là rô-bốt.

Cuối cùng, sau khi quý vị đã nhập hết thông tin của mình và đã tạo mã PIN, hãy nhấp vào **Nộp (Submit)**

An official website of the Commonwealth of Massachusetts Learn More

My Vax Records

Beta This is a new service that we are currently testing. Help us improve it with your feedback.

### Access My Vaccination Records

Enter the information you gave to the organization where you received your last vaccine. If we find a matching record, we will send you a text message or email to verify your identity. If completing this form for a dependent (e.g. children) please enter the dependent's information below and the cell phone or email used on their behalf with their healthcare provider.

First Name \* Last Name \*

Test User

Confirmation Method \*

☒ Cell Phone ☐ Email

Provide the cell phone or email that's associated with your vaccine record. If you don't get a match, try again using another number or email. If cell phone is entered, a single notification will be sent via SMS. Message and data rates may apply.

Cell Phone \* Confirm Cell Phone \*

(111) 222-3333 (111) 222-3333

Birth Date \* Gender \*

01/01/1999 Female

Create PIN \*

6 9 1 2

Please create a 4-digit PIN. You'll be asked to enter this PIN to access any records we find. PINs can't use single digits (e.g. 1111) or sequential numbers (e.g. 1234).

☐ I'm not a robot

By submitting this request, you consent to the electronic storage and transmission of the requested information, including the requested vaccine record, via the MIIS Public Access Portal and acknowledge under all applicable criminal and civil legal penalties that the information you have provided is true to the best of your knowledge and that you have the legal authority to access this record. I understand that I may face penalties for intentionally attempting to access a vaccination record that I do not have authority to access.

[Submit](#)

*Lưu ý: Thông tin trong hồ sơ MIIS của quý vị được thu thập từ bên cung cấp dịch vụ y tế của quý vị. Nhập thông tin quý vị đã cung cấp cho bên cung cấp dịch vụ y tế của mình để nâng cao kết quả tìm kiếm.*





## Hồ Sơ Tiêm Chủng (My Vax Records)

### Bước 3: Hệ thống đã nhận được yêu cầu của quý vị

Trang xác nhận sẽ hiển thị sau khi quý vị gửi yêu cầu thành công.

MIIS sẽ tìm kiếm thông tin quý vị đã nhập.

Nếu không tìm thấy kết quả hoặc quý vị cần truy cập một hồ sơ khác cho người phụ thuộc, quý vị có thể thử lại với thông tin khác bằng cách nhấp vào đường dẫn **Vui lòng điền lại vào mẫu đơn** (Please fill out the form again).

An official website of the Commonwealth of Massachusetts

My Vax Records

### Access My Vaccination Records

Your request has been received

Thank you. If we find a match, we'll send you a link to your vaccine record. If we don't find a match, you'll receive a message with instructions for trying your search again.

**Please Note:** If you don't receive a response within 24 hours, please try submitting again, and check that you've typed in your cell phone number or email correctly. If you have questions, please contact the location where you received your vaccination or call us at 2-1-1.

Need to make another request? [Please fill out the form again.](#)

Did you find the information you were looking for? \*

☐ Yes ☐ No

[SEND FEEDBACK](#)

### Bước 4: Thông báo

Thông báo sẽ được gửi qua tin nhắn hoặc email tùy thuộc vào phương pháp liên lạc do quý vị đã chọn. Kiểm tra thư mục thư rác nếu quý vị không nhận được email. Liên lạc với bên cung cấp dịch vụ điện thoại nếu quý vị không nhận được tin nhắn.

Nếu tìm được kết quả trong MIIS, thông báo sẽ gồm có một đường dẫn để xem hồ sơ của quý vị. Nhấp vào đường dẫn để truy cập hồ sơ của quý vị.

#### TÌM ĐƯỢC KẾT QUẢ

Thank you for visiting [MyVaxRecords.mass.gov](https://MyVaxRecords.mass.gov). Use this link within 24 hours to view your vaccine record: <https://myvaxrecords.mass.gov/pages/Confirm?key=n4xe8j2tebpja4wwgph2j869x>

Tin nhắn

Đường dẫn sẽ hoạt động trong 24 giờ. Nếu quý vị không truy cập hồ sơ của mình trong thời gian đó, quý vị sẽ phải gửi lại một yêu cầu mới.

My Vax Records

Thank you for visiting <https://MyVaxRecords.mass.gov>. Use this link within 24 hours to view your vaccine record: <https://stage.mip.casestudy.com/pages/Confirm?key=9kak2ajhpkbude7uwa8wax>

**Massachusetts Department of Public Health | Immunization Division**

**MIIS Official Website**

**Massachusetts Immunization Information System (MIIS)**

The goal of the MIIS is to provide health care providers and families with complete, secure immunization records.

Have questions about accessing your vaccination records? Visit our website or call us at 2-1-1

M-Th: 8:30 AM to 6:00 PM  
F: 8:30 AM to 5:00 PM  
Sa-Su: 9:00 AM to 2:00 PM

© 2021 Commonwealth of Massachusetts.

#### KHÔNG TÌM THẤY KẾT QUẢ

Nếu không tìm thấy kết quả trong MIIS, thông báo sẽ gồm có một đường dẫn để thử lại hoặc chuyển đến phần trợ giúp của chúng tôi để biết cách truy cập hồ sơ của quý vị.

We're sorry, the information you provided [MyVaxRecords.mass.gov](https://MyVaxRecords.mass.gov) doesn't match our records. Try again or go to <https://www.mass.gov/myvaxrecordshelp> for help.

Tin nhắn

My Vax Records

Thank you for visiting <https://MyVaxRecords.mass.gov>. Unfortunately, the information you provided does not match information in our system. Please try again or contact your healthcare provider to confirm the information on your record in the MIIS is correct. Make sure the information you submit matches the information you gave when you got your vaccine, such as the spelling of your name.

**Massachusetts Department of Public Health | Immunization Division**

**MIIS Official Website**

**Massachusetts Immunization Information System (MIIS)**

The goal of the MIIS is to provide health care providers and families with complete, secure immunization records.

Have questions about accessing your vaccination records? Visit our website or call us at 2-1-1

M-Th: 8:30 AM to 6:00 PM  
F: 8:30 AM to 5:00 PM  
Sa-Su: 9:00 AM to 2:00 PM

© 2021 Commonwealth of Massachusetts.





## Hồ Sơ Tiêm Chủng (My Vax Records)

### Bước 5: Truy cập hồ sơ của quý vị

Để xác nhận quý vị là người tạo yêu cầu, hãy nhập mã PIN gồm 4 chữ số mà quý vị đã tạo.

Sau đó nhấn vào **Nộp**.



### Bước 6: Thẻ & Hồ sơ MIIS COVID-19 SMART của quý vị

#### Thẻ COVID - 19 SMART Health

Hồ sơ MIIS của quý vị có Thẻ COVID - 19 SMART Health. Mã QR này có thể được tải xuống và lưu vào thiết bị di động của quý vị và có thể được chia sẻ khi quý vị muốn chia sẻ bằng chứng tiêm chủng COVID - 19 của mình.

Để tải xuống Thẻ SMART Health, hãy nhấp vào nút **COVID- 19 SMART Health Card**.



\* **ĐIỆN THOẠI APPLE:** Với phiên bản iOS 15 trở lên, quý vị có thể quét mã QR để tải thông tin vào Ứng dụng Sức khỏe của mình.

\* **ĐIỆN THOẠI ANDROID:** Quý vị có thể lưu hồ sơ tiêm chủng của mình vào Google Pay nếu quý vị có Android phiên bản 5 và Dịch vụ Google Play phiên bản 21.18 trở lên.

\* Ngoài ra, quý vị có thể chụp ảnh màn hình của hồ sơ tiêm chủng đầy đủ và Thẻ COVID - 19 SMART Health và lưu vào thư viện ảnh của mình.

#### Hồ sơ tiêm chủng



Hồ sơ MIIS của quý vị cũng có tất cả các loại tiêm ngừa khác mà quý vị đã tiêm do bên cung cấp dịch vụ y tế của quý vị báo cho MIIS. Nhấp vào In Tất cả Hồ sơ tiêm chủng để in hồ sơ của quý vị.

| Vaccine          | Date       | Location *                    | Manufacturer | Lot | Dosage |
|------------------|------------|-------------------------------|--------------|-----|--------|
| COVID-19 Moderna | 06/01/2021 | Belmont Cambridge Health Care |              |     |        |
| COVID-19 Moderna | 08/05/2021 | Belmont Cambridge Health Care |              |     |        |
| Flu-IV4          | 09/25/2020 | Belmont Cambridge Health Care |              |     |        |
| Flu-IV4          | 10/08/2019 | Belmont Cambridge Health Care |              |     |        |
| Flu-IV4          | 10/11/2018 | Belmont Cambridge Health Care |              |     |        |
| Flu-IV4          | 10/21/2017 | Belmont Cambridge Health Care |              |     |        |





### Xử lý sự cố

#### Nếu không tìm được hồ sơ của tôi thì sao?

Bên cung cấp dịch vụ tiêm chủng của quý vị gửi hồ sơ tiêm chủng cho MIIS, nhưng họ có thể đã không cung cấp thông tin đầy đủ. Vì vậy, có thể chúng tôi có hồ sơ của quý vị, nhưng không có thông tin chính xác về quý vị.

Ví dụ như:

- Không có số điện thoại di động hoặc địa chỉ email hoặc không trùng khớp
- Tên được viết khác
- Ngày sinh không khớp

Để tìm hồ sơ của quý vị, hãy thử nhập lại thông tin của mình với một email hoặc số điện thoại di động khác. Nếu vẫn không tìm được hồ sơ của quý vị, hãy liên lạc với bên cung cấp dịch vụ của quý vị để cập nhật hồ sơ tiêm chủng hoặc yêu cầu xem xét hồ sơ bằng cách gửi mẫu đơn Yêu cầu Hồ sơ Tiêm chủng (Immunization Record Request form). Quý vị sẽ được thông báo về những kết quả tìm kiếm và cách giải quyết của chúng tôi trong vòng 2 - 3 tuần.

Nếu quý vị được tiêm ngừa từ một cơ quan của chính phủ liên bang (như Department of Defense, Indian Health Services hoặc Veterans Affairs), quý vị sẽ phải liên lạc với các cơ quan đó để được hỗ trợ về hồ sơ tiêm chủng của mình.

#### Nếu hồ sơ tiêm chủng của tôi không chính xác thì sao?

Nếu thông tin trên hồ sơ tiêm chủng của quý vị không chính xác (ví dụ như thiếu một liều, sai ngày tháng hoặc loại), quý vị có thể phải sửa hoặc cập nhật lại hồ sơ tiêm chủng của mình. Quý vị có thể liên lạc với bên cung cấp dịch vụ y tế của mình để cập nhật hồ sơ hoặc gửi [Mẫu Đơn Chính Sửa Bằng Điện Tử \(Electronic Amendment Form\)](#). Quý vị sẽ được thông báo về những kết quả tìm kiếm và cách giải quyết của chúng tôi trong vòng 2 - 3 tuần.

**Bên cung cấp dịch vụ y tế của tôi đã cập nhật hồ sơ nhưng tôi vẫn không thể truy cập hồ sơ của mình hoặc tôi không thấy các cập nhật trong hồ sơ của mình.**

Sau khi bên cung cấp gửi bản cập nhật, sẽ mất 24 - 48 giờ để bản cập nhật hiển thị trong hồ sơ của quý vị. Nếu có bản cập nhật về tiêm chủng COVID-19, quý vị sẽ phải truy cập Thẻ SMART Health đã được cập nhật qua cổng thông tin trong 24 - 48 giờ sau khi bên cung cấp dịch vụ y tế của quý vị gửi bản cập nhật

### Cách liên lạc với chúng tôi

#### Quý vị vẫn có thắc mắc về việc truy cập hồ sơ tiêm chủng của mình?

##### [Các câu hỏi thường gặp về My Vax Records](#)

gọi cho chúng tôi theo số 2 - 1 - 1

Thứ 2 - Thứ 6: 8g30 sáng đến 6g chiều Thứ 6: 8g30 sáng đến 5g chiều

Thứ 7 - CN: 9g sáng đến 2g chiều

gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ: [MyVaxRecords@mass.gov](mailto:MyVaxRecords@mass.gov)

